



文化的本质与历程



WENHUA
DE



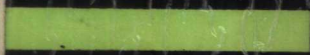
BENZHI



YU
LICHENG



苏 弗·让·凯勒主编
陈文江 吴骏远等译



浙江人民出版社





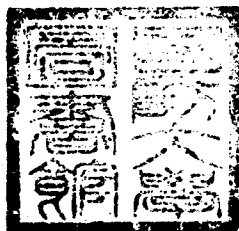
2 030 9022 5

文化的本质与历程

[苏]弗·让·凯勒 主编

陈文江 吴骏远 等译

G0K16/47
14



浙江人民出版社

ПРОБЛЕМЫ
ФИЛОСОФИИ
КУЛЬТУРЫ

ОПЫТ

историко-материалистического анализа
Издательство «Мысль», Москва, 1984.
根据苏联莫斯科《思想》出版社1984年版译出

文化的本质与历程

〔苏〕弗·让·凯勒 主编

陈文江 吴骏远 等译

浙江人民出版社出版
(杭州武林路125号)

浙江新华印刷厂印刷
(杭州环城北路天水桥堍)

浙江省新华书店发行

开本850×1168 1/32 印张10.75 字数241000 印数0001—230000
1989年8月第1版 1989年8月第1次印刷

ISBN 7-213-00302-X/G·54 定 价： 3.85 元

译者的话

本书是根据苏联著名哲学家B.И.凯勒主编的《文化的哲学问题——历史唯物主义分析的尝试》译出的。中译本的书名依据该书上册“文化的本质”和下编“文化的历程”的内容酌改而定。

本书广角度地考察了文化问题，尤其是把文化当作独立的哲学理论领域，运用历史唯物主义的观点作了精深的分析。70年代以来，苏联学术界曾发表过很多探讨文化问题的论文、专著，《文化的哲学问题》就是其中较有影响的一本，曾博得苏联学术界的高度赞誉。我们相信，这本书的翻译出版，对我国深入研究文化问题也会有一定的帮助。为了使读者对本书有一个大体的了解，我们在书后附录了苏联学者Г·К·阿申和M·С·基谢列娃写的评论该书的文章，以供参考。

本书在翻译过程中，曾得到上海社会科学院李国海和华东师范大学贝文力等同志的帮助及华东化工学院社会科学系领导的支持，在此谨表谢忱。

本书各章的翻译作者如下：

陈文江：绪论，第二章，第三章，第四章，第八章，结论。

吴骏远：第五章，第六章，第七章第3节。

施锐琴：第一章。

潘英：第七章第1、2节。

“附录”由陈文江和吴骏远翻译。

全书译稿由陈文江审订。

由于译者水平有限，舛错之处，敬请读者批评指正。

1988年4月

绪 论

文化的哲学问题最近几年在我国开始引起大家越来越大的兴趣和研究者的关注，并不是偶然的。这是由生活本身——当今历史时代的特点和主要趋势、社会主义和共产主义建设的实践决定的。对于社会主义社会来说，深入研究文化的理论问题，包括文化的哲学问题，具有巨大的意义，因为这是认识共产主义社会结构的形成和发展所不可缺少的一个方面。达到文化的一定水平是过渡到社会主义的重要前提，因为社会主义建设的过程也包含着文化领域的革命，而社会主义社会发展的前途，则是与同共产主义文化的形成相联系的那种文化的巨大进步分不开的。

这就需要研究和解决关于文化的本质，关于文化和社会、文化和人、文化和自然、文化和活动的关系等问题。亦即属于文化现象的哲学分析范围、属于文化哲学范围的问题。对文化的哲学分析，既具有理论意义，又具有实践意义。这种分析本身就有价值，因为离开哲学反思，文化就只能作为它的个别表现，而不能作为某种社会历史的完整性加以了解。对于涉及到文化的具体现象和过程的人文科学各个领域来说，这种分析还具有方法论意义。最后，要懂得，文化方面的实际政策，为了要始终如一，应当依据一定的哲学基础。因此，在社会主义条件下，文化的哲学分析与解决建设新社会的实际任务有机地联

系在一起，并且是共产党和苏维埃国家在文化方面制定科学政策的理论基础。

文化和文化建设的问题，是苏联共产党从建立苏维埃政权之日起就极为重视的问题之一。使广大群众积极地掌握文化成果，为创造性的文化创作活动、为繁荣那种表现社会主义文化共同的具有国际主义内容的苏联人民的民族文化创造条件，吸收和批判地改造过去的成就，与文化方面的各种反人道主义、反社会主义的思想和倾向作斗争——这些以及与之相似的任务，在苏联社会的各个发展阶段上以这样那样的形式出现并得到解决。在这种情况下，苏联共产党在文化领域的政策一开始就遵循列宁的思想。列宁为马克思主义文化理论的研究，为苏联共产党文化政策的制定和实施，都作出了巨大的贡献。他提出的战略，被证明是完全正确的；按照这一战略，无产阶级掌握政权是达到社会主义所必要的经济和文化水平的基础和手段。

社会主义之所以要大力发展文化，就在于解决社会所面临的社会经济问题的实际必要性。列宁强调指出了发展文化与解决社会主义社会形成、发展的根本的经济及社会问题之间的内在联系，他在苏维埃政权建立的头几年就说道：“还需要建立苏维埃经济。在这方面，光认得几个字是成不了大事的。我们需要大大提高文化”。^①

这种联系由以下一点得到说明：社会主义面临着建立新的社会生活方式、形成新的社会关系这样一些任务，只有具备一定文化的人们才能解决这些任务。并且，改造社会现实过程的客观方面和主观方面是互相制约的，因为，在改变周围世界时，人也就在掌握相应的知识、技能和本领等基础上使自身形

^①《列宁全集》第33卷，第56页。

成为能实现这种改造的生物，因此，文化的作用取决于“人的因素”在建设新社会过程中发挥作用的大小。

上述一切也与发达的社会主义的条件有关系。振兴人民的文化，在这里对于提高社会劳动生产率，对于改善社会关系，对于发展社会主义民主，对于改进管理活动等等都是必要的。由于开展科学技术革命和国民经济转向集约化占优势的发展道路，在需要提高工作效率和质量，增强纪律性和组织性的时候，这一点就尤为明显。高水平的劳动和思维的文化，对于和科学技术革命引起的新技术有关系的人们是必需的。让群众参加社会管理方面的活动，就要使他们有专门的知识，有共产主义的觉悟和信念。

这里体现了社会主义的一个特征，马克思主义将其确定为“现实的人道主义”。这个特征是，社会主义在解决由社会经济发展的内在要求引起的振兴群众文化的实际任务时，同时在实现人道主义的理想——人的个性在越来越充分和全面发展的理想道路上前进了一步。

本书最基本的概念——文化概念，可以揭示并从理论上论证这些过程的内在联系。我们的出发点是，在文化中体现出历史的人的因素，文化的发展首先就是社会的人自身作为历史过程的主体的形成和发展。而如果说社会主义以人及其最充分的发展为目的的话，那么，文化正是这种发展的方式和尺度。

对待文化的马克思主义哲学的态度是合乎历史主义的。如果抽象地、脱离历史地考察文化，那它就不可能被搞清楚。要科学地阐明文化的本质，一定要从分析历史过程的本质出发，从研究人在历史过程中的发展出发。简言之，要理解文化，就一定要既在历史的各种演变中，又在历史的完整性中认识历史。因此，文化哲学依据唯物主义历史观，并从唯物主义历史

观出发。同时，在这种历史观上对文化的分析，也丰富着唯物主义历史观本身。的确，正象资本主义在暴露出人类活动的经济基础之后，使人可以在理论上理解和阐明物质生产在整个人类历史中的作用那样，社会主义在使人的利益、福利和发展成为自己注意的中心之后，就展示出表现历史的人的尺度和意义的前景。分析这些问题也构成文化哲学的重要内容。

对文化的历史唯物主义的研究，旨在搞清文化在社会（经济、政治等等）关系体系中的地位，它与人们生命活动各个方面的相互关系；旨在表现世界文化相互联系的机制，以及文化在各种具体历史条件下及各种具体历史形态中的作用、发展的机制，等等。这样，就有助于一系列历史唯物主义重要范畴的丰富和具体化，有助于加强这些范畴在现代条件下的方法论的作用。这之所以重要，正是因为对现代许多社会过程的分析与文化问题有机地联系着。

完善发达的社会主义的过程，内含着进一步提高人民的文化水平，增添社会主义社会的精神财富这样的内容，因而这一过程也是为解决规模更大的问题——每个个人的全面发展创造前提和条件。当然，这个问题的解决是与社会生活和社会活动的所有方面的发展有关的。使人参加培育和发展人的活动的一切领域，是在创造性地掌握文化的过程中进行的。“培养”人——新社会的创造者，是社会主义文化的最高使命。

文化的哲学分析，从当代世界的发展来看，尤其从保证社会制度不同的国家的和平共处、防止世界的热核灾难来看，有重大的意义。只有人民的意志才能阻止帝国主义的侵略政策，才能消除笼罩在人民头上的危险。文化和作为“主体——主观关系”的文化交往，有助于促进人民之间的相互了解和建立起相互信任。因此，在文化——就自己的本性和实质而言的人道

主义现象——的面前，当前，还摆着一个使人类脱离在核战争的火焰中自相残杀的最重要的问题。

深入研究文化的哲学方法论问题，对于分析包括民族解放运动在内的世界革命过程也具有意义，因为文化问题在世界革命过程中的地位与作用决不是无足轻重的。只要看一看我们所面临的下列问题，如实现每个民族独立的精神和文化发展的权利，把人从资产阶级文化的伪价值中解放出来，反对资产阶级“大众文化”腐化影响的斗争等等，就可以说明这一点。

科学唯物主义的文化观可以解释资本主义精神危机的原因，展现和阐明人类文化发展的历史前景，以及这种前景与解决当代全球问题，与资本主义向社会主义转变过程的各个方面的联系。

在揭示文化作为广泛的社会现象的本质时，哲学不能丢掉文化的多样性和特殊性，因此也不能丢掉它们的相互作用和相互影响。在现代世界上，出现了社会生活和文化的国际化这一强大趋势，在这一趋势的作用下，文化领域的一体化过程在加快，民族文化的相互作用在加强。在社会主义条件下，为这种趋势的发展开辟了广阔的天地。而这种趋势不仅不和民族文化的发展相矛盾，相反地，还成为民族文化繁荣和互相接近的基础。在资本主义条件下，却是另一回事。在那里，一种文化对另一种文化的影响，时常采取文化扩张的形式，甚至采取压抑比较脆弱的文化的形式，这种情况也产生出一种往往采取文化自我封闭的极端形式的反作用，在保持文化特殊性的借口下，努力把它的孤立起来，“防止”和其他民族文化的相互作用。问题由下列情况而变得复杂起来：伪文化作为“大众文化”的代用品，时常作为发达资本主义国家的“文化输出”物出现。其实，资本主义从自己身上“输出”的远不是优秀的文

化成果，并且还使东方的诸如祭祀仪式、神秘主义学说、通灵术“科学”之类变成了时髦货。

在这种情况下，为全世界带来社会主义人道主义的原则、理想和价值，展现各种文化相互协调、彼此丰富的可能性的社会主义文化，就有了无可估量的国际意义。因此，对这些过程的哲学分析，必须总结社会主义文化发展并发挥其功能的历史经验，同资产阶级的各种文化观念进行有效的斗争，批判帝国主义的文化政策。

这是一本集体编写的著作，是我们根据马克思主义科学在这一领域中已有的成果和资料，研究文化的哲学问题的一种尝试，谨请广大读者教正。

书由下列作者编写：B·M·梅茹耶夫（第一章和第二章），H·C·兹洛宾（第三章），B·Ж·凯勒（第四章），Э·А·巴列夫（第五章，1，2）和А·Я·齐西（第五章，3），Б·С·叶拉索夫（第六章），B·И·托尔斯蒂赫（第七章），H·C·兹洛宾、B·Ж·凯勒、B·M·梅茹耶夫（第八章），H·C·兹洛宾、B·Ж·凯勒（结论）。

目 录

绪论	(1)
----------	-------

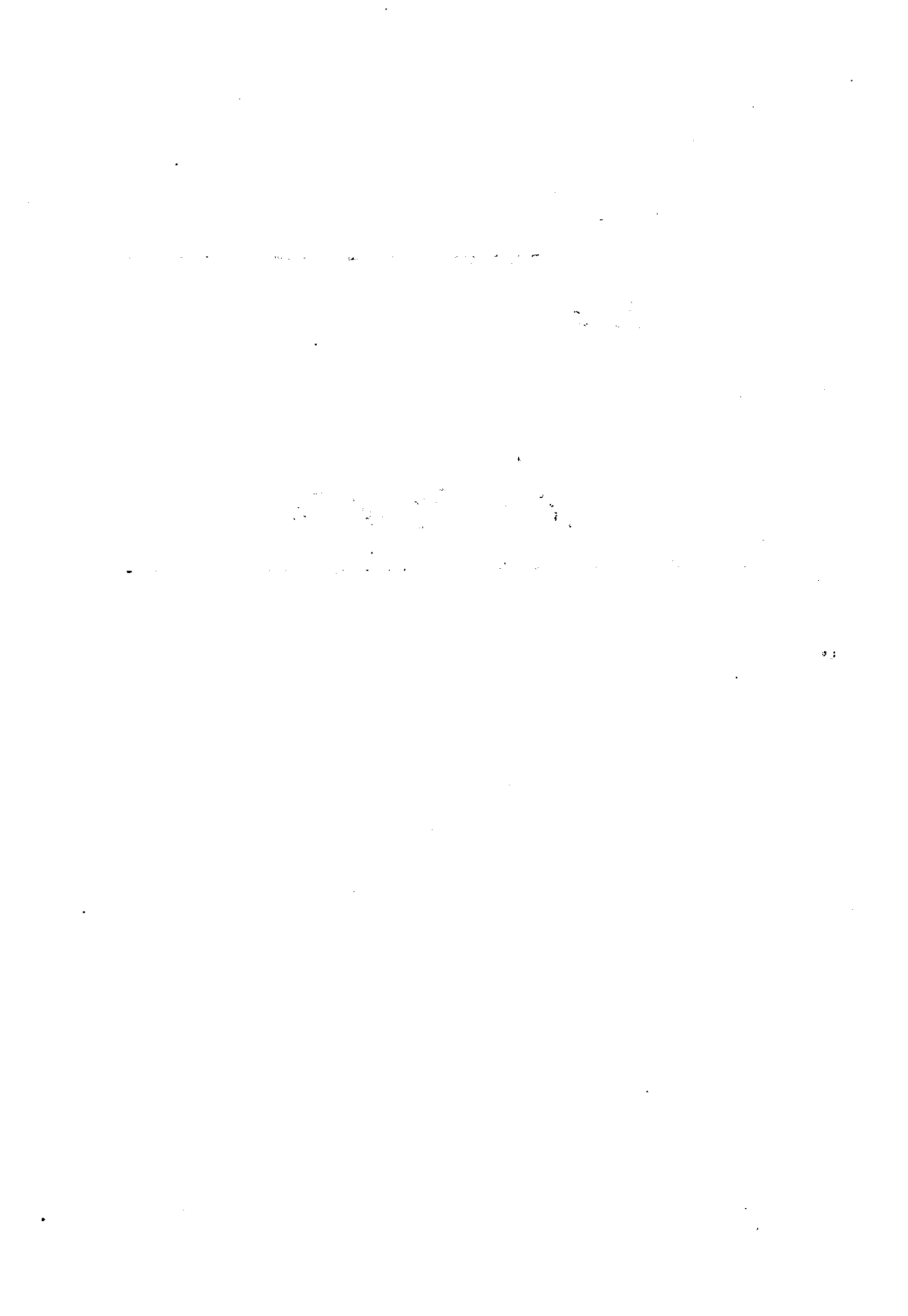
上编 文化的本质

第一章 马克思主义以前哲学中的文化	
问题	(3)
1. 文化的“古典模式”	(3)
2. 自然主义的文化概念	(13)
3. 唯心主义的文化概念	(21)
第二章 作为认识客体的文化	(40)
1. 文化观的唯物主义原理	(40)
2. 作为文化实体的一般劳动	(51)
3. 文化观的历史主义原理	(60)
第三章 人——文化历史过程的主体	(78)
1. 目的设定和对象化改造活动的文化	
本质	(78)
2. 文化和自然	(89)
3. 文化的历史制约性和历史的文化	
涵义	(103)
4. 文化和人在交往的具体历史形式中	
的发展	(111)
第四章 文化和社会。社会的决定和文化	
的创造性作用	(129)

1. 文化和社会的辩证统一	(129)
2. 文化的社会决定	(134)
3. 文化和社会的发展	(149)
4. 文化和社会在历史前景中的相互作用	(157)
下编 文化的历程	
第五章 文化发展中的继承性	(165)
1. 作为文化发展规律的继承性	(166)
2. 社会主义文化和文化遗产	(175)
3. 艺术文化中继承性的特点	(187)
第六章 现代世界文化的统一性和多样性的辩证法	(205)
1. 关于文明的比较类型学	(205)
2. 文化和自决问题	(216)
3. 发展中国家文化形成的道路	(229)
第七章 生活方式和文化	(245)
1. 作为文化创造环境的生活方式	(245)
2. 资产阶级的生活方式和“大众文化”	(255)
3. 生活方式和社会主义文化	(269)
第八章 社会主义的文化使命	(281)
1. 列宁的文化革命理论	(281)
2. 社会主义文化的发展和科学技术革命的人道主义趋势的实现	(301)
结论	(318)
附录：评《文化的哲学问题》	(323)

上編

文化的本质



第一章 马克思主义以前 哲学中的文化问题

1. 文化的“古典模式”

文化问题与任何其他的一般哲学问题一样有着自己的历史。这种历史不是简单地罗列个别思想家们的言论和观点，而是哲学史上形成的，经常在不同阶段再现出来的，提出和解决特定问题的传统。在马克思主义以前的哲学中，对文化尽管有种种不同的甚至对立的看法，但也有把它们统一起来的共同观点，这种观点使它们得以归属于哲学发展的古典时期而同它的现代阶段相区别。正如一本苏联学术著作所指出的：“文艺复兴以后的哲学文化所形成的那些思想和观念、观点和思维习惯的总和，实际上是一个整体，是一种思想上的一致”。^①古典哲学意识的这种“思想上的一致”，渗透到它对从自然现象到社会现象的现实世界的幻象和解释的一切方面，其中也包括可以称为文化的古典幻想或“古典模式”的那个东西。

^①M·K·马马尔达什维利，Э·Ю·索洛维也夫，B·C·希维列夫：“古典作品和现代：资产阶级哲学发展的两个时期——现代哲学、哲学和科学”，见《资产阶级哲学批判论文集》，莫斯科，1972年版，第20—30页。

有许多情况表明迫切需要对这种“模式”加以说明和分析。这种“模式”预先决定了马克思主义以前哲学中对文化问题的共同观点，并建立了一定的、即古典的文化观问题的传统，马克思主义就是在这个传统的轨道上产生和发展起来的。尽管马克思主义从根本上重新认识了文化“古典模式”的组成因素，但是只有考虑到这个传统才能认清它自己的文化学说的意义。最后，西方的现代文化概念很大程度上是在同文化的“古典模式”直接对抗中产生的。如果象我们引证的文章的作者们所强调的，“现代资产阶级哲学的主要奢望是掌握最近三个世纪来在欧洲形成的思想文化和建立适合现时代的‘新哲学’”，那末，另一方面，“从古典哲学遗产的观点看新哲学，就会发现现代资产阶级哲学充当这种文化的俘虏，在革新的幌子下完全是古典思维方式的复杂的改装。通过对古典著作详细的客观分析，撕下现代资产阶级哲学革新的假面具，暴露出它那所谓‘现代性’的虚幻的、空想的性质。”^①同样，现代资产阶级哲学中形成的文化概念也只是暴露出文化的“古典模式”所固有的那些不协调和矛盾，而未能超出这种模式的智力水平。

应该把文化概念的历史同文化本身的历史区别开来。虽然“文化的萌芽”在人类生存的最早阶段就有所发现，但是它们并没有立即在人的意识中得到相应的反映。这种反映只有到人类文化发展的较高阶段才是可能的。

当人们的生命活动依赖于他们无法控制的自然力，依赖于自然的、还没有经过劳动改造的环境时，他们照例认为决定自己生活的因素不是他们自己，而是被他们神化了的、成为宗教

①《资产阶级哲学批判论文集》，莫斯科，1972年版，第31页。